

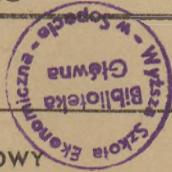


DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 15 sierpnia 1956

Nr 14

Poz. 96-104



T R E Ś Ć :

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Zarządzenia Ministra Kolei:

Poz. 96 — z 27 lipca 1956 w sprawie zmiany przepisów wykonawczych do dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami.

Poz. 97 — z 23 lipca 1956 w sprawie zmiany Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS) (Nr ZR-3).

Poz. 98 i 99 — z 23 lipca 1956 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS) (Nr ZR-6).

Poz. 100 i 101 — z 10 i 26 lipca 1956 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz osób i bagażu między:

- 1) Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Jugosławią, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Warnemünde — Gedser względnie Sassnitz Hafen — Trelleborg,

11 a) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią i Jugosławią z drugiej strony,

b) Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Bułgarią z drugiej strony w tranzycie przez Jugosławię — Austrię względnie Jugosławię — Węgry,

c) Bułgarią a Węgrami w tranzycie przez Jugosławię, — obowiązującej od 1 marca 1956 (Nr ZR-24).

Poz. 102 — z 9 lipca 1956 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz osób, bagażu i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od 1 listopada 1955 (Sp. T. Nr 206).

Poz. 103 — z 18 lipca 1956 w sprawie zmiany Jednolitej taryfy tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT), obowiązującej od 1 stycznia 1956 (Nr ZR-5).

Poz. 104 — z 25 lipca 1956 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Zagłębie Saary.

Sprostowanie

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Poz. 96. Zarządzenie Ministra Kolei z 27 lipca 1956 w sprawie zmiany przepisów wykonawczych do dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami.

Na podstawie art. 57 ust. 2, art. 58 ust. 2, art. 66 ust. 2, art. 77 ust. 2, art. 78 ust. 5 i art. 129 dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami wprowadza się następujące zmiany w przepisach wykonawczych do tego dekretu:

1. W przep. wyk. do art. 57:

- 1) w ust. 19, w pkt 11) zdanie zaczynające się od słów: „Bilet o numeracji niższej” aż do słów „na przejazd z powrotem” otrzymuje brzmienie: „Bilet o numeracji niższej służy na przejazd „tam”, drugi zaś o numeracji wyższej, zaopatrzonej na odwrotnej stronie w stempel z napisem:

.....

(nazwa stacji wydającej bilet)

Na przejazd z powrotem

Ważny dni

służy na przejazd z powrotem”;

2) w ust. 21, w pkt 6) słowo „niebieskim” zmienia się na „brunatnym”.

2. W przep. wyk. do art. 58 ust. 33 otrzymuje brzmienie:

„33. Jeżeli wskutek opóźnienia pociągu podróżny utracił połączenie z pociągiem skomunikowanym, zdążającym w kierunku stacji przeznaczenia wskazanej na bilecie, lub jeżeli pociąg odwołano na całym lub częściowym jego przebiegu, podróżny zaś chce odbyć dalszą podróż, kolej jest obowiązana w miarę możliwości przewieźć go z bagażem bez żadnej dopłaty pociągiem dążącym ku tej samej stacji przeznaczenia na tej samej linii, lub jeżeli to umożliwi podróżnemu przejazd do stacji przeznaczenia z mniejszym opóźnieniem — na innej linii.

W takich przypadkach właściwy pracownik kolejowy powinien poświadczyć na bilecie, że podróżny utracił połączenie do pociągu skomunikowanego lub że odwołano pociąg i w razie potrzeby przedłużyć czas ważności biletu oraz poświadczyć bilet jako ważny na inną drogę przejazdu lub na pociąg o taryfie wyższej.

Za pociągi skomunikowane ze sobą uważa się wszystkie pociągi pasażerskie kursujące według obowiązującego rozkładu jazdy, przy których różnica czasu pomiędzy przyjazdem jednego a odjazdem drugiego pociągu na danej stacji nie wynosi więcej niż trzy godziny.

Kolej może w taryfie lub rozkładach jazdy wyłączyć pewne pociągi od korzystania z nich w powyższych przypadkach”.

3. W przep. wyk. do art. 65 w ust. 14:

1) w pkt 6), w wierszu drugim liczbę „48” zmienia się na „24”;

2) w pkt 6), 7) i 8) słowa „oddział eksploatacyjny” i „zarząd kolei wąskotorowej” zmienia się na „oddział przewozów” i „zarząd kolei dojazdowych”, a słowa „oddziału eksploatacyjnego” i „zarządu kolei wąskotorowej” zmienia się na „oddziału przewozów” i „zarządu kolei dojazdowych”.

4. W przep. wyk. do art. 66 w ust. 4 po zdaniu pierwszym dodaje się zdanie:

„Zmiana klasy lub rodzaju pociągu może nastąpić tylko wówczas, jeżeli są wolne miejsca w klasie wyższej lub w odnośnej klasie pociągu o taryfie wyższej”.

5. W przep. wyk. do art. 77 w ust. 3 po wyrazach „75 kg” dodaje się zdanie:

„Ograniczenie to nie dotyczy motocykli i łodzi sportowych”.

6. W przep. wyk. do art. 78:

1) w ust. 12 pkt 5) otrzymuje brzmienie:

„5) odcisk stempla stacji nadania z datą i godziną przyjęcia przesyłki do przewozu; jeżeli stempel nie odciska godziny, należy ją wpisać odręcznie obok odciska stempla z datą”;

2) w ust. 13 słowa „w rubryce „Uwagi kolei” zmienia się na „na odwrotnej stronie”;

3) w ust. 16 zdanie pierwsze określające pojęcie czasopism otrzymuje brzmienie:

„Jako czasopisma uważa się dzienniki, tygodniki, dwutygodniki, miesięczniki, dwumiesięczniki i kwartalniki”.

4) w ust. 35, w pkt 3) słowa „konduktora bagażowego” zmienia się na „magazyniera rozdawcy”.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 20 sierpnia 1956.

43

MINISTER KOLEI

wz. H. Drażkiewicz

Podsekretarz Stanu

Poz. 97. Zarządzenie Ministra Kolei z 23 lipca 1956 w sprawie zmiany Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS). (Nr ZR-3).

W powyższej Umowie na str. 3 w art. 4 § 6 otrzymuje brzmienie:

„§ 6. Bilety bezpośredniej komunikacji międzynarodowej wydaje się na przejazd w pociągach osobowych, przyspieszonych i pośpieszonych:

a) w wagonach miękkich wyższego typu (I kategoria) i w zwykłych wagonach miękkich (1 klasa, jak również w wagonach 1 klasy z jednomyjcowymi przedziałami),

b) w wagonach twardych (2 klasa).

W biletach — kuponach i biletach kartonowych wskazuje się klasę wagonu (1 lub 2) lub kategorię wagonu (miękki lub twardy)”.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 1956.

Z up. MINISTRA KOLEI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

Poz. 98. Zarządzenie Ministra Kolei z 23 lipca 1956 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS). (Nr ZR-6).

1. W powyższej Taryfie na str. 8 w § 15 w treści ust. 4 wyrazy „w klasie 2 i 3” zmienia się na „w klasie 1 i 2”;
w wierszu czwartym tego ustępu skreśla się oznaczenie „1”.
2. Na str. 9 w § 17 w ust. 1 wyrazy „w klasie 3” zmienia się na „w klasie 2”;
w ust. 3 wyrazy „klasy 3” zmienia się na „klasy 2”;
w ust. 8 część zdania drugiego, rozpoczynającą się od: „równowartość 20 biletów...” i zdanie trzecie zmienia się następująco: „równowartość 40 biletów, a za wagon o mniejszej ilości osi — 30 biletów klasy 2. (Na kolejach Republiki Czechosłowackiej najmniejsza opłata za wagon czteroosiowy wynosi równowartość 30 biletów, a za wagon o mniejszej ilości osi — 20 biletów klasy 1). Opłatę pobraną za przewóz w tych wagonach wlicza się do najniższej opłaty ustalonej za przejazd”.
3. Na str. 10 w § 18 w ust. 1 i 3 oznaczenie klas „2” i „3” zmienia się na „1” i „2”.
4. Na str. 10 w § 20 w ust. 2, zdanie drugie, rozpoczynające się od słów „Włączony do pociągu...” skreśla się w całości;
w ust. 4, brzmienie rozpoczynające się od wyrazów „1 klasy...” skreśla się w całości aż do wyrazów „3 klasy” i zastępuje się następującym brzmieniem:
„2 klasy:
Za wagon dwu- lub trzyosiowy 30 biletów
Za wagon czteroosiowy lub o większej ilości osi 40 biletów.

Na kolejach Republiki Czechosłowackiej za każdy zamówiony czteroosiowy wagon specjalny uiszczą się opłatę za 30 biletów, a za wagon o mniejszej ilości osi za 20 biletów klasy 1”.

5. Na str. 14 w tabeli 2 b), na str. 20 w tabeli 3 b), na str. 27 w tabeli 5 b), na str. 41 w tabeli 9 b), na str. 46 w tabeli 10 b), na str. 79 w tabeli opłat za miejsca sypialne na kolejach Republiki Czechosłowackiej, nagłówki tych tabel w rubrykach 3—8 otrzymują następujące jednakowe brzmienie:

Opłata za miejsca sypialne w wagonach wszystkich pociągów					
1 klasa		2 klasa	1 klasa		2 klasa
przedział jednomiejscowy ¹⁾	przedział dwumiejscowy	przedział trzy i cztero miejscowy	przedział jednomiejscowy ¹⁾	przedział dwumiejscowy	przedział trzy i cztero miejscowy
w rublach			w.....		
3	4	5	6	7	8

6. Na str. 13 u dołu skreśla się w całości uwagę rozpoczynającą się od słów „Przy przejeździe...”.
7. Na str. 14 na końcu tabeli 2b) skreśla się wraz z nagłówkiem opłaty na dodatkowe wagony sypialne i umieszcza się następującą uwagę:
„1) Przy przejeździe podróżnego w wagonie sypialnym w przedziale jednomiejscowym, oprócz opłaty za przejazd w wagonie klasy 1 i opłaty za miejsce sypialne pobiera się za kwitem dopłat niżej wskazane dopłaty, przypadające w całości na rzecz kolei:

Nr poz.	Od stacji do stacji (lub w kierunku odwrotnym)	Dopłata	
		w rublach	w lewach
1	Ruse hr. — G. Orjahovica	25,20	43,80
2	Ruse hr. — Sofia	60,00	104,40
3	Sofia — Plovdiv	29,60	51,50
4	Sofia — Dimitrovgrad	40,70	70,80
5	Sofia — Stalin	65,60	114,10
6	Stalin — G. Orjahovica	35,10	61,10

Opłaty na dodatkowe wagony sypialne		w rublach	w lewach
Ruse hr. — Stalin via Kaspician		40,90	74,30
Ruse hr. — Stalin via G. Orjahovica		55,80	97,10
Kardam hr. — Sofia		73,20	127,40
Kardam hr. — Stalin		27,50	47,90

8. Na str. 20 u dołu uwagę rozpoczynającą się od słów „*) Za korzystanie z miejsca sypialnego...” skreśla się w całości i umieszcza się następującą uwagę:

„1) Przy przejeździe podróżnego w wagonie sypialnym w przedziale jednomiejscowym oprócz opłaty za przejazd w wagonie klasy I i opłaty za miejsce sypialne pobiera się za kwitem dopłat niżej wskazane dopłaty, przypadające w całości na rzecz kolei:

Nr poz.	Od stacji do stacji (lub w kierunku odwrotnym)	Dopłata	
		w rublach	w forintach
	Biharkeresztes hatar		
1	Budapest	6,00	17,60
2	Szob hatar	9,00	26,50
	Budapest		
3	Lököshaza hatar	6,00	17,60
4	Szob hatar	3,00	8,80
5	Zahony hatar	7,00	20,60
	Lököshaza hatar		
6	Szob hatar	9,00	26,50
	Budapest		
7	wszystkie dworce	—	—
	Komarom hatar		
8	Budapest	4,00	11,80
9	Biharkeresztes hatar	9,90	29,10
10	Lököshaza hatar	9,90	29,10

9. Na str. 27 w tabeli 5b) uwagę rozpoczynającą się od słów „*) Przy przejeździe...” skreśla się w całości i umieszcza się następującą uwagę:

„1) Przy przejeździe podróżnego w wagonie sypialnym w przedziale jednomiejscowym oprócz opłaty za przejazd w wagonie klasy I i opłaty za miejsce sypialne pobiera się za kwitem dopłat niżej wskazane dopłaty, przypadające w całości na rzecz kolei:

Nr poz.	Od stacji do stacji (lub w kierunku odwrotnym)	Dopłata	
		w rublach	w markach niemieckich
1	Berlin — Frankfurt (Oder) St. Gr.	9,00	5,00
2	Berlin — Eisenach	34,10	18,95
3	Berlin — Schöna St. Gr.	24,50	13,60
4	Berlin — Warnemünde	23,10	12,85
5	Dresden — Schöna St. Gr.	5,40	3,00
6	Grambow St. Gr. — Sassnitz	20,10	11,15

10. Na str. 41 w tabeli 9 b) skreśla się nazwę stacji Szczecin Gumieńce Gr. P. wraz z relacjami 14 i 15 oraz dolną uwagę oznaczoną „**); ponadto skreśla się uwagę rozpoczynającą się od słów „Przy przejeździe...” i umieszcza się w jej miejsce następującą uwagę:

„1) Przy przejeździe podróżnego w wagonie sypialnym w przedziale jednomiejscowym oprócz opłaty za przejazd w wagonie klasy I i opłaty za miejsce sypialne pobiera się za kwitem dopłat niżej wskazane dopłaty, przypadające w całości na rzecz kolei:

Nr poz.	Od stacji do stacji (lub w kierunku odwrotnym)	Dopłata	
		w rublach	w złotych
	Warszawa Gł.		
3	Zebrzydowice Gr. P.	43,20	43,20
8	Poznań Gł. Osob.	37,80	37,80
9	Słubice Gr. P.	49,80	49,80
10	Stalinogród	38,40	38,40
11	Terespol Gr. P.	29,40	29,40
	Zebrzydowice Gr. P.		
13	Stalinogród	11,80	11,80
	Słubice Gr. P.		
16	Poznań Gł. Osob.	24,00	24,00
	Terespol Gr. P.		
17	Poznań Gł. Osob.	53,40	53,40
18	Słubice Gr. P.	64,80	64,80

11. Na str. 46 w tabeli 10 b) skreśla się uwagę u dołu strony i umieszcza się następującą uwagę:

„1) Przy przejeździe podróżnego w wagonie sypialnym w przedziale jednomiejscowym oprócz opłaty za przejazd w wagonie klasy I i opłaty za miejsce sypialne pobiera się za kwitem dopłat niżej wskazane dopłaty, przypadające w całości na rzecz kolei:

Nr poz.	Od stacji do stacji (lub w kierunku odwrotnym)	D o p ł a t a	
		w rublach	w lejach
1	Jasi front Giurgiu Nord front	21,80	34,00
2	Curtici front Giurgiu Nord front	26,20	40,50
3	Episcopia Bihorului front Giurgiu Nord front	26,20	40,5 0
4	Curtici front Alba Julia	11,50	18,00
5	Bucuresti Nord	24,50	38,00
6	Orasul Stalin	19,00	29,50
7	Episcopia Bihorului front Bucuresti Nord	24,50	38,00
8	Cluj	9,30	14,50
9	Orasul Stalin	19,00	29,50
10	Giurgiu Nord front Bucuresti Nord	4,80	7,50
11	Jasi front Bucuresti Nord	19,00	29,50
12	Bucuresti Nord Arad	21,30	33,00
13	Cluj	16,20	25,00
14	Constanta	10,00	15,50
15	Oradea	21,30	33,00
16	Orasul Stalin	7,90	12,50
17	Tirgu Mures	16,20	25,00
18	Timisoara	18,70	29,00

12. Na str. 79 w Tabeli opłat za miejsca sypialne na kolejach Republiki Czechosłowackiej skreśla się w rubr. 3 i 6 nowe opłaty za miejsca sypialne w przedziałach jednomiejscowych, ogłoszone w Dz. T. i Z. K. Nr 10 z dnia 15.VI.1956, poz. 66, pozostawiając opłaty poprzednio stosowane do dnia 3 czerwca 1956.

W tej samej tabeli w miejsce dotychczasowej uwagi rozpoczynającej się od słów „W opłacie za miejsca sypialne...” aż do słów „dopłat specjalnych” oraz w miejsce dotychczasowego nagłówka tabeli: „Dopłaty specjalne przypadające na rzecz kolei czechosłowackich, a zawarte w opłatach za miejsca sypialne w przedziałach jednomiejscowych” umieszcza się następującą uwagę:

„1) Przy przejeździe podróżnego w wagonie sypialnym w przedziale jednomiejscowym oprócz opłaty za przejazd w wagonie klasy I i opłaty za miejsce sypialne pobiera się za kwitem dopłat niżej wskazane dopłaty, przypadające w całości na rzecz kolei:”.

Natomiast sama tabela, dotycząca tych dopłat, ogłoszona w Dz. T. i Z. K. Nr 10 z 15.VI.1956, poz. 66 pozostaje bez zmian z tym, że w Nr poz. 31 ma być 26,65 rubli (zamiast 25,65 rubli).

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 1956.

Z up. MINISTRA KOLEI
inż. St. Batkowski
Dyrektor Departamentu

Poz. 99. Zarządzenie Ministra Kolei z 23 lipca 1956 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS). (Nr ZR-6).

W powyższej Taryfie na str. 21 dotychczasowe opłaty tabeli 4 a) zawarte w rubrykach 4—7 i 11—12 zmienia się następująco:

4	5	6	7	11	12
7,96	3,98	4,55	2,28	0,40	0,95

W tabeli 4 b) opłaty zawarte w rubrykach 3—5 zmienia się następująco:

3	4	5
7,96	3,98	1,09

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 sierpnia 1956.

Z up. MINISTRA KOLEI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

Poz. 100. Zarządzenie Ministra Kolei z 10 lipca 1956 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz osób i bagażu między:

I.

Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Jugosławią, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Warnemünde — Gedser względnie Sassnitz Hafen — Trelleborg,

II.

- Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią i Jugosławią z drugiej strony,
- Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Bułgarią z drugiej strony w tranzycie przez Jugosławię — Austrię względnie Jugosławię — Węgry,
- Bułgarią a Węgrami w tranzycie przez Jugosławię, — obowiązującej od 1 marca 1956 (Nr ZR-24).

W powyższej taryfie wprowadza się zmiany, zawarte w oddzielnie wydanym Dodatku I, stanowiącym załącznik do niniejszego zarządzenia.

Dodatek ten można nabyć w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych (Zarząd Przewozów) w Warszawie lub za pośrednictwem innych DOKP po cenie wskazanej w tym Dodatku.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 15 lipca 1956.

Z up. MINISTRA KOLEI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

Poz. 101. Zarządzenie Ministra Kolei z 26 lipca 1956 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz osób i bagażu między:

I.

Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Jugosławią, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Warnemünde—Gedser względnie Sassnitz Hafen—Trelleborg,

II.

- Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią i Jugosławią z drugiej strony,
- Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Bułgarią z drugiej strony w tranzycie przez Jugosławię — Austrię względnie Jugosławię — Węgry,
- Bułgarią a Węgrami w tranzycie przez Jugosławię — obowiązującej od 1 marca 1956 (Nr ZR-24).

W powyższej taryfie wprowadza się następujące zmiany:

- 1) na str. 36—37 „2. Dla komunikacji z Austrią. Opłaty za linie polskie” dodaje się w porządku alfabetycznym następujące relacje:

Zebrzydowice / Petrovice u Karvine

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
451	Zgorzelec Ujazd	Stalinogród — Kłodzko — Jelenia Góra	—	157,20	104,80	118,35	78,90	9,67	10,64
469	„	Stalinogród — Kędzierzyn — Wrocław — Wał- brzych — Jelenia Góra	—	159,15	106,10	120,30	80,20	9,88	10,85

- 2) na str. 37 dodaje się w porządku alfabetycznym następującą relację:

Międzylesie / Lichkov

218	Zgorzelec Ujazd	Kłodzko — Wał- brzych — Jelenia Góra	—	92,60	61,70	69,50	46,30	5,50	6,00
-----	-----------------	--	---	-------	-------	-------	-------	------	------

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 sierpnia 1956.

Z up. MINISTRA KOLEI
inż. St. Batkowski
Dyrektor Departamentu

Poz. 102. Zarządzenie Ministra Kolei z 9 lipca 1956 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz osób, bagażu i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od dnia 1 listopada 1955 (Sp. T. Nr 206).

W powyższej taryfie wprowadza się zmiany, zawarte w oddzielnie wydanym Dodatku 2, stanowiącym załącznik do niniejszego zarządzenia.

Dodatek ten można nabyć w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych (Zarząd Przewozów) w Warszawie lub za pośrednictwem innych DOKP po cenie wskazanej w tym Dodatku.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 lipca 1956.

Z up. MINISTRA KOLEI
inż. St. Batkowski
Dyrektor Departamentu

Poz. 103. Zarządzenie Ministra Kolei z 18 lipca 1956 w sprawie zmiany Jednolitej taryfy tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT), obowiązującej od 1 stycznia 1956 (Nr ZR-5).

W Jednolitej taryfie tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT) w rozdziale VIII w § 4 (na str. 17) zastępuje się tabelę stawek za przewóz promem następującą tabelą:

Klasy Jednolitej taryfy tranzytowej	Stawka za 100 kg w kopiejkach
a) za przesyłki drobne, niezależnie od klasy, do której towar jest zaliczony	75
b) za przesyłki wagonowe:	
za towary zaliczone do klas 1—10	50
za towary zaliczone do klas 11—13	477 za os

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 1956.

Z up. MINISTRA KOLEI
inż. St. Batkowski

Poz. 104. Zarządzenie Ministra Kolei z 25 lipca 1956 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Zagłębie Saary.

W zarządzeniu Ministra Kolei z 25 czerwca 1956 w sprawie powyższej komunikacji (Dz. T. i Z. K. Nr 12, poz. 84) ustęp B w Wykazie punktów granicznych otwartych dla komunikacji otrzymuje brzmienie następujące:

B) W tranzycie przez Czechosłowację — Niemiecką Republikę Federalną (Niemiecką Kolej Związkową):

1) Punkty graniczne polsko-czechosłowackie:

Zawidów / Cernousy

Lubawka / Kralovec

Mieroszów / Mezimesti

Międzylesie / Lichkov

Chałupki / Vrbice

Zebrzydowice / Petrovice u Karvine

2) Punkty graniczne czechosłowacko-niemieckie:

Cheb / Schirnding

Ceska Kubice / Furth i Wald

3) Punkty przejścia z Niemieckiej Kolei Związkowej na Koleje Saarskie:
jak pod A 2).

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 15 lipca 1956.

Z up. MINISTRA KOLEI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu

S p r o s t o w a n i e

W Umowie o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS) na str. 129, w tablicy 8, Nr porz. 23, w rubryce 5 oznaczenie „Nalepki Nr 5 i 7, Góra” wprowadzone zarządzeniem, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1956 Nr 13, poz. 89 (pkt 5) powinno brzmieć: „Nalepka Nr 7, Góra”.

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOLEI

(ul. Chałubińskiego 4)

Tel. Red. 88211 lub 89281, wewn. 5341. Cena pojedynczego numeru 50 gr. Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP. Prenumerata roczna 20 zł, półroczna 10 zł, Prenumeratę przyjmuje Warszawska Drukarnia Kolejowa w Warszawie (Żoliborz), ul. Felińskiego 2a, tel. 90201, wewn. 5327, konto NBP Oddział Warszawa Żoliborz Nr 1543-6-107.

W.D.K. w Warszawie. Zam. nr 922/56. Nakł. 11.500

Pap. druk. kl. VII 60 gr A-4 B-7-27336

